

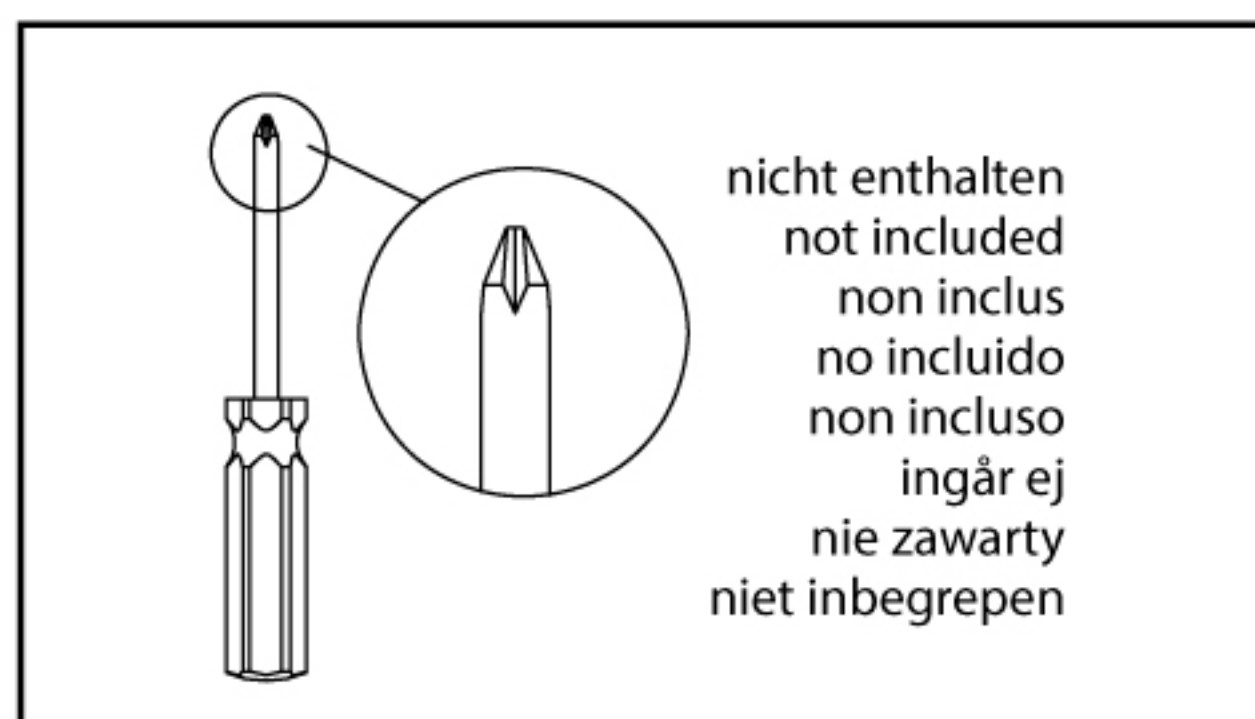
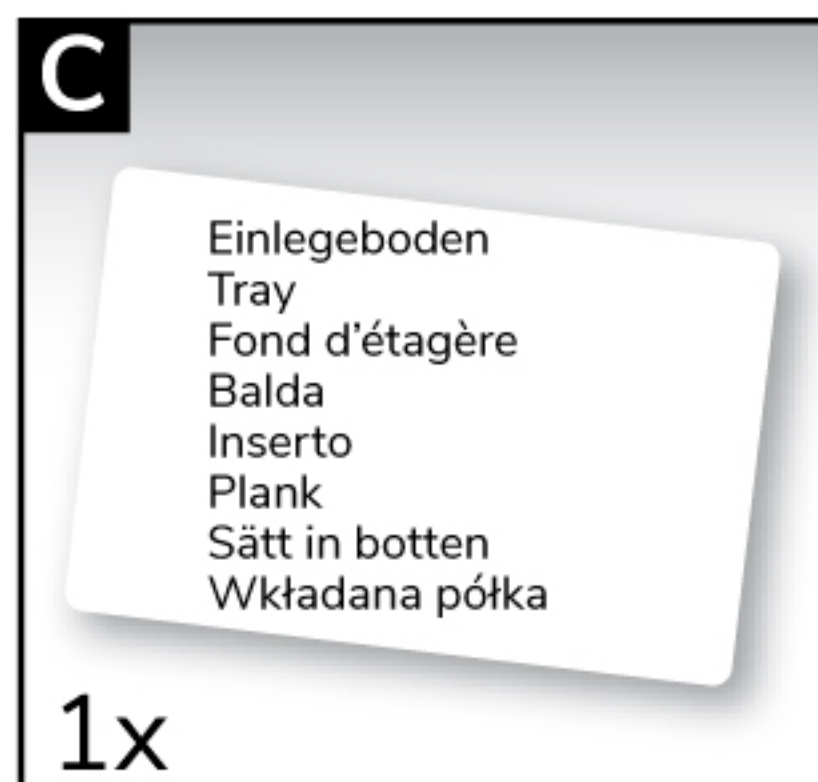
MONTAGEANLEITUNG
 ASSEMBLING ADVICE
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUKCJE SKŁADANIA
 INSTALLATIE-INSTRUCTIES
 MONTERINGSANVISNINGAR

TELESKOP SYSTEM

bremermann®

eluno GmbH & Co. KG
 Hertha-Sponer-Str. 5
 D - 28816 Stuhr

+49 (0) 421- 566 26 29
 Mo - Do: 9 - 16 Uhr - Fr: 9 - 14 Uhr
 info@eluno24.de



DE Warnhinweis:

Den Korbauszug nur auf einem Schrankboden befestigen, der einen sicheren Halt gewährleisten kann! Der Boden muss ausreichend Materialstärke haben, zur Verschraubung geeignet sein und Stabilität aufweisen! Lose eingelegte Böden sind nicht geeignet. Der gesamte Schrank muss ausreichend fixiert sein, um die entstehenden Zugkräfte des ausgefahrenen und beladenen Korbauszuges zu halten.

GB Warning notice:

Only mount the basket pull-out on a cabinet base that can guarantee a secure hold! The base must be of sufficient material thickness, suitable for bolting and stable! Loose shelves are not suitable. The entire cabinet must be fixed in place to withstand the tensile forces generated by the extended and loaded basket pull-out.

FR Avis d'avertissement :

Ne montez le coulissant du panier que sur un socle de meuble qui peut garantir une bonne tenue ! La base doit être d'une épaisseur suffisante, adaptée à la boulonnerie et stable ! Les étagères mobiles ne sont pas adaptées. L'ensemble de l'armoire doit être sécurisé afin qu'il puisse résister aux forces de traction du panier déployé et chargé.

ES Aviso de advertencia:

¡Monta la cesta extraíble sólo en una base de armario que garantice una sujeción segura! La base debe tener un grosor suficiente de material, adecuado para el atornillado y estable. Los estantes sueltos no son adecuados. Todo el gabinete debe ser asegurado de manera que pueda soportar las fuerzas de tensión de la extracción de la cesta extendida y cargada.

IT Avvertenza:

Montare il cestino estraibile solo su una base d'armadio che possa garantire una tenuta sicura! Il fondo deve avere uno spessore del materiale sufficiente, adatto all'avvitamento e stabile! I ripiani sciolti non sono adatti. L'intero armadio deve essere sufficientemente fissato per sostenere le forze di trazione risultanti dall'estrazione del cestello esteso e caricato.

NL Waarschuwing:

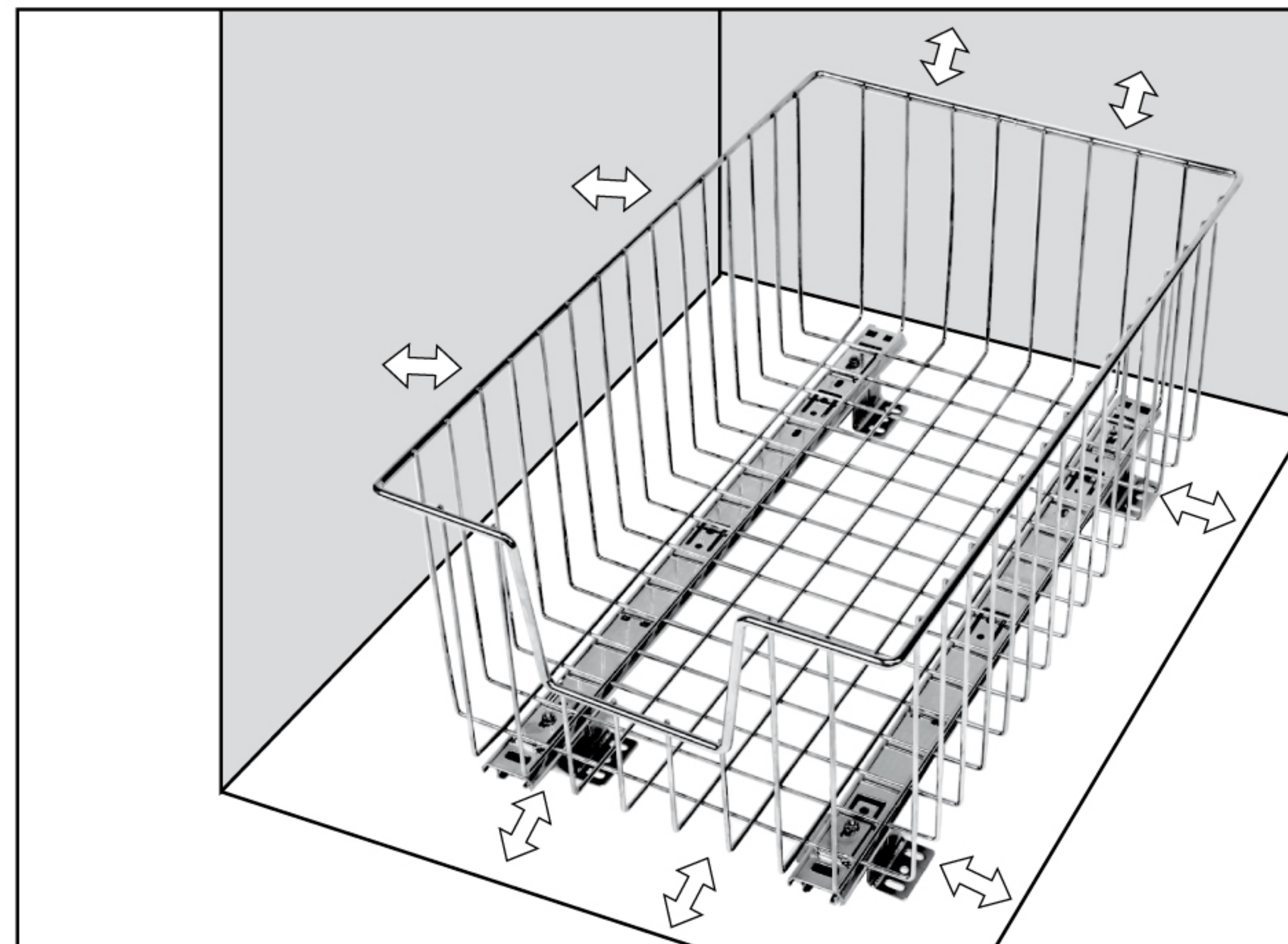
Monteer de korftrekker alleen op een kastonderstel dat een veilige houvast kan garanderen! De basis moet voldoende materiaaldikte hebben, geschikt voor boutverbindingen en stabiel zijn! Losse planken zijn niet geschikt. De gehele kast moet voldoende vastgezet zijn om de resulterende trekkrachten van de uitgeschoven en belaste korftrek te kunnen opvangen.

SE Varning:

Fäst endast utdragskorgen på ett skåpgrund som garanterar ett säkert grepp! Basen måste ha tillräcklig materialtjocklek, vara lämplig för skruvning och vara stabil! Löst inlagda golv är inte lämpliga. Hela skåpet måste vara tillräckligt fixerat för att hålla de dragkrafter som genereras av den utdragna och belastade utdragbara korgen.

PL Ostrzeżenie:

Wysuwany kosz można mocować tylko do podłogi szafy, która gwarantuje pewne mocowanie! Podstawa musi mieć wystarczającą grubość materiału, nadawać się do przykręcenia i być stabilna! Luźno wyłożone podłogi nie są odpowiednie. Cała szafka musi być wystarczająco zamocowana, aby wytrzymać siły rozciągające generowane przez wysunięty i załadowany wysuwany kosz.



DE Vor der Montage: Generell gilt, erst messen – dann schrauben!

Prüfen Sie vor der Montage, ob der Korb mit den beiden Teleskopschienen in den dafür vorgesehenen Schrank passt! Stellen Sie den Korb auf den Schienen in den Schrank und ziehen Sie den Auszug vorsichtig aus, um die Funktion zu verstehen. Probieren Sie auch, wo die Halteplatten des Auszugs angeschraubt werden müssen, um den Korb optimal im Schrank ein- und ausziehen und die Tür schließen zu können. Achten Sie auch auf die Höhe des Korbauszugs. Damit ersparen Sie sich Fehler bei der späteren Montage.

GB Before installation: The general rule is measure first - then screw!

Before assembly, check whether the basket with the two telescopic rails fits into the cabinet provided for it! Place the basket on the rails in the cabinet and carefully pull out the telescopic rails to understand its function. Also try to find out where the retaining plates of the pull-out have to be screwed on in order to be able to pull the basket in and out of the cabinet and close the door. Also take into account the height of the basket pull-out. This will save you errors during subsequent assembly.

FR Avant l'installation : La règle générale est la suivante, mesurez d'abord - puis vissez!

Avant le montage, vérifiez si le panier avec les deux rails télescopiques rentre dans l'armoire prévue à cet effet ! Placez le panier sur les rails de l'armoire et tirez doucement sur le tiroir pour comprendre sa fonction. Essayez également de trouver où les plaques de retenue de l'extracteur doivent être vissées pour pouvoir faire entrer et sortir le panier de l'armoire et fermer la porte. Tenez également compte de la hauteur de l'extraction du panier. Cela vous évitera des erreurs lors du montage ultérieur.

ES Antes de la instalación: La regla general es mida primero - luego atornille!

Antes del montaje, compruebe si la cesta con los dos raíles telescópicos encaja en el armario previsto para ello. Ponga la cesta en los rieles del armario y saque con cuidado el extractor para entender su función. También trata de averiguar dónde hay que atornillar las placas de retención del extractor para poder meter y sacar la cesta del armario y cerrar la puerta. También hay que tener en cuenta la altura de la cesta de salida. Esto le ahorrará errores durante el montaje posterior.

IT Prima dell'installazione: La regola generale è misurare prima - poi avvitare!

Prima del montaggio, verificare se il cestello con le due guide telescopiche si inserisce nell'armadio previsto! Posizionare il cestino sui binari nell'armadio ed estrarre con cautela l'estraibile per comprenderne la funzione. Cercate anche di scoprire dove devono essere avvitate le piastre di fissaggio dell'estraibile per poter estrarre il cestello dentro e fuori dall'armadio e chiudere la porta. Tenere conto anche dell'altezza di estrazione del cestino. In questo modo si risparmiano gli errori durante il successivo montaggio.

NL Voor de installatie: De algemene regel is, eerst meten - dan schroeven!

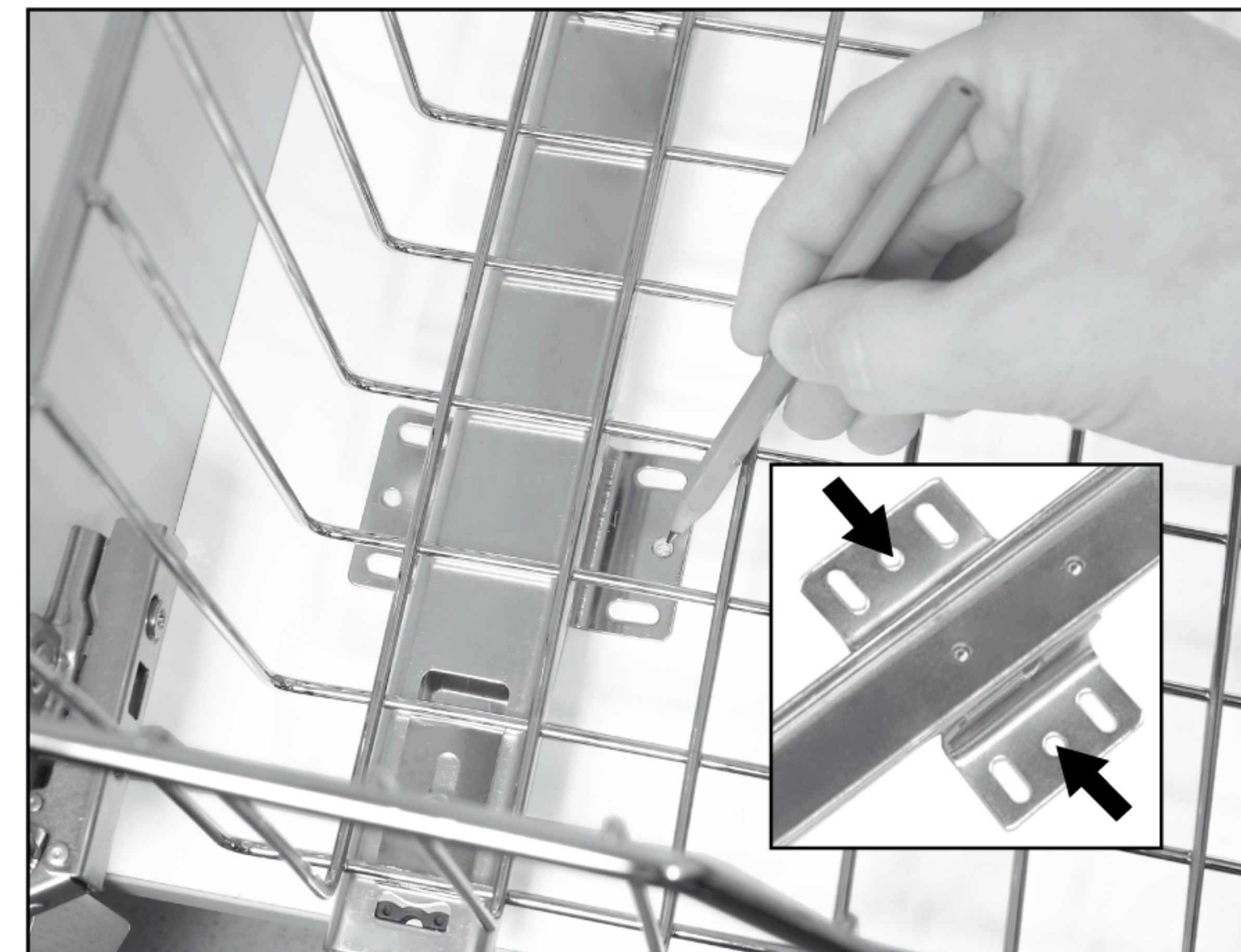
Controleer voor de montage of de mand met de twee telescopische rails in de daarvoor bestemde kast past! Plaats de mand op de rails in de kast en trek de uittrekelementen voorzichtig uit om de functie ervan te begrijpen. Probeer ook te achterhalen waar de bevestigingsplaten van de uittrekelementen moeten worden vastgeschroefd om de mand in en uit de kast te kunnen trekken en de deur te kunnen sluiten. Houd ook rekening met de hoogte van de uittrekbare mand. Dit bespaart u fouten bij de latere montage.

SE Före montering: Den allmänna regeln är mät först - skruva sedan!

Innan montering, kontrollera om korgen med de två teleskopskenor passar in i det medföljande skåpet! Placera korgen på skenorna i skåpet och dra försiktigt ut utdragningen för att förstå funktionen. Prova även var utdragshållarplattorna måste skruvas fast för att kunna dra in och ut korgen optimalt i skåpet och för att kunna stänga dörren. Var också uppmärksam på korgförlängningens höjd. Detta sparar misstag vid efterföljande montering.

PL Przed montażem: Ogólna zasada brzmi najpierw odmierz - potem wkręć!

Przed montażem sprawdź, czy kosz z dwiema szynami teleskopowymi pasuje do dostarczonej szafki! Umieść kosz na szynach w szafce i ostrożnie wyciągnij szufladę, aby zrozumieć funkcję. Wypróbuj również, gdzie należy przykręcić płytki mocujące szuflady, aby móc optymalnie wsuwać i wysuwać kosz w szafce i móc zamknąć drzwi. Zwróć także uwagę na wysokość przedłużenia kosza. Pozwala to uniknąć błędów podczas kolejnego montażu.



DE Wenn Sie den Korb korrekt ausgerichtet haben, markieren Sie die 8 Befestigungsstellen für die Schrauben auf dem Schrankboden.

GB When you have aligned the basket correctly, mark the 8 fastening points for the screws on the cabinet floor.

FR Lorsque vous avez correctement aligné le panier, marquez les 8 points de fixation des vis sur le sol de l'armoire.

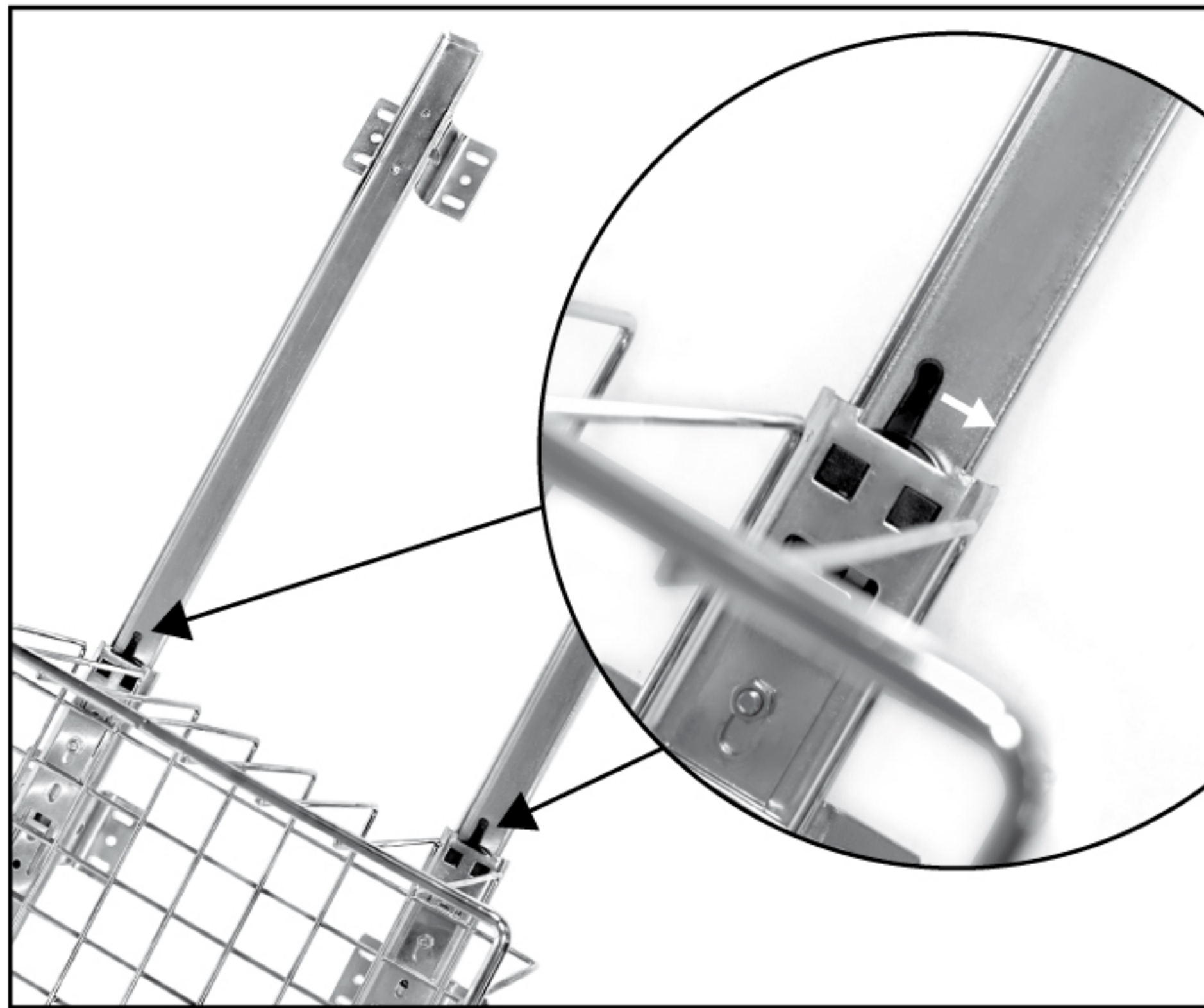
ES Cuando haya alineado la canasta correctamente, marque con un lápiz los 8 puntos de fijación de los tornillos en el piso del gabinete.

IT Dopo aver allineato correttamente il cestello, segnare con una matita tutti gli 8 punti di fissaggio delle viti sul fondo del mobile.

NL Als u de mand correct heeft uitgelijnd, markeert u met een potlood alle 8 bevestigingspunten voor de schroeven op de kastbodem.

SE När du har justerat korgen korrekt använder du en penna för att markera de 8 fästpunkterna för skruvarna på skåp golvet.

PL Po prawidłowym ustawieniu kosza należy zaznaczyć ołówkiem 8 punktów mocowania śrub na dnie szafki.



DE Achtung: Die Teleskopschienen sind mit Schmiermittel behandelt, bei Kontakt kann es auf Haut und Kleidung zu Verschmutzungen kommen! Nehmen Sie nun den Korb aus dem Schrank und entfernen Sie die beiden unteren Befestigungsschienen für die Montage. Ziehen Sie hierzu die Schienen ganz aus. Im ausgefahrenen Zustand zeigt sich an beiden Befestigungsschienen ein schwarzer Hebel. Drücken Sie die Hebel zur Seite (wie im Bild gezeigt) und ziehen Sie dann die Befestigungsschienen ganz aus dem Korb heraus.

GB Caution: The telescopic slides are treated with lubricant, contact can cause soiling on skin and clothing! Now take the basket out of the cabinet and remove the two lower mounting rails for assembly. To do this, pull the rails out completely. When extended, a black lever can be seen on both mounting rails. Push the levers to the side (as shown in the picture) and then pull the mounting rails completely out of the basket.

FR Attention : Les glissières télescopiques sont traitées avec du lubrifiant, le contact peut provoquer des salissures sur la peau et les vêtements ! Retirez maintenant le panier de l'armoire et retirez les deux rails de montage inférieurs pour l'assemblage. Pour ce faire, retirez complètement les rails. Lorsqu'il est déployé, un levier noir est visible sur les deux rails de montage. Poussez les leviers sur le côté (comme indiqué sur l'image), puis retirez complètement les rails de montage du panier.

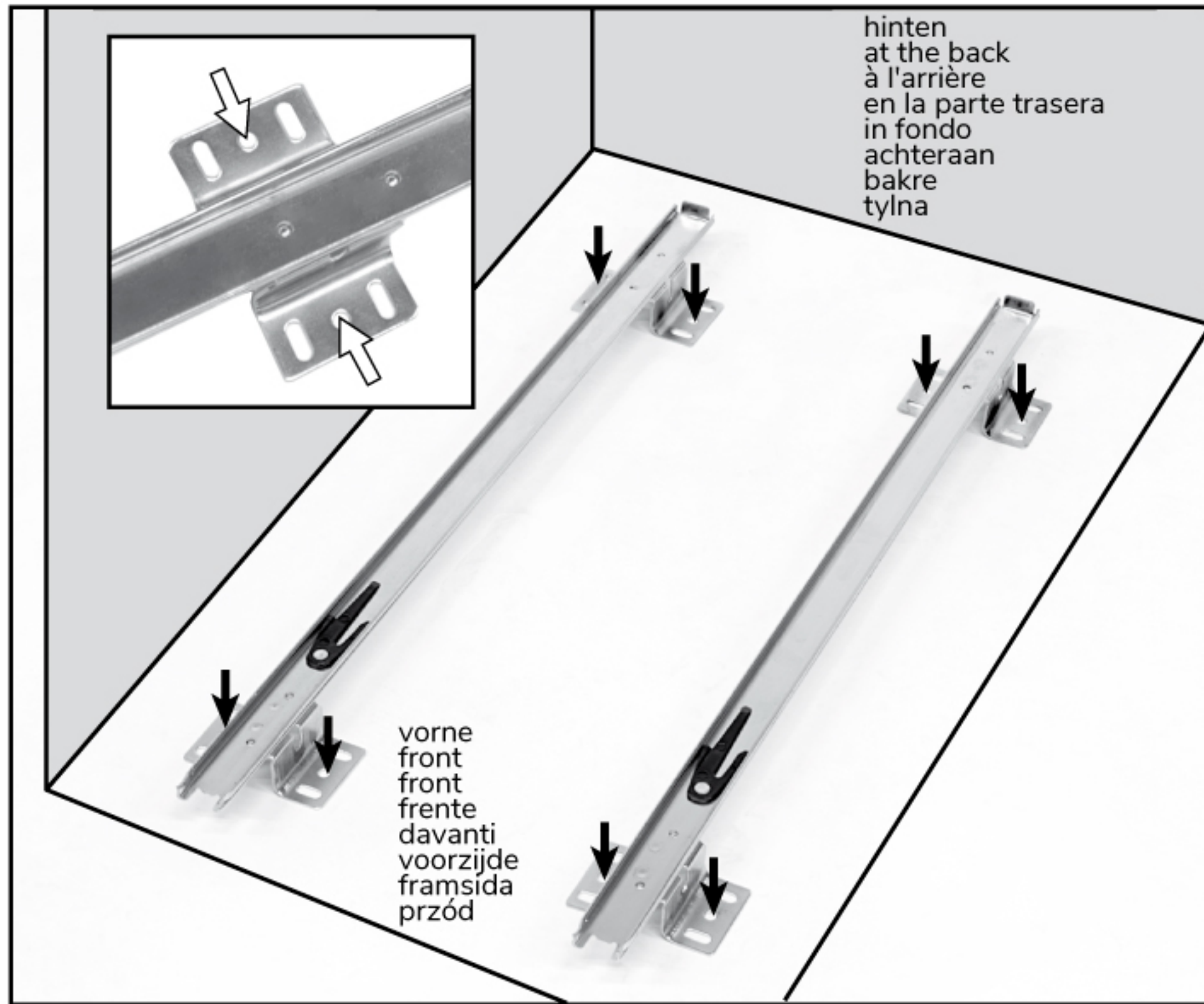
ES Precaución: Las guías telescópicas son tratadas con lubricante, el contacto puede causar suciedad en la piel y la ropa! Ahora saque la canasta del gabinete y retire los dos rieles de montaje inferiores para el montaje. Para hacer esto, extraiga los rieles completamente. Cuando se extiende, se puede ver una palanca negra en ambos rieles de montaje. Empuje las palancas hacia un lado (como se muestra en la imagen) y luego saque los rieles de montaje completamente fuera de la canasta.

IT Attenzione: Le guide telescopiche sono trattate con lubrificante, il contatto può causare sporczia sulla pelle e sugli indumenti Ora toglì il cestello dall'armadio e rimuovi le due guide di montaggio inferiori per il montaggio. Per fare ciò, estrarre completamente le guide. Quando esteso, una leva nera può essere vista su entrambe le guide di montaggio. Spingere le leve di lato (come mostrato nell'immagine) e quindi estrarre completamente le guide di montaggio dal cestello.

NL Voorzichtig: De telescopische geleiders zijn behandeld met glijmiddel, contact kan vervuiling van huid en kleding veroorzaken. Haal nu de mand uit de kast en verwijder de twee onderste montagerails voor montage. Trek hiervoor de rails helemaal uit. In uitgeschoven toestand is op beide montagerails een zwarte hendel te zien. Duw de hendels opzij (zoals weergegeven in de afbeelding) en trek vervolgens de montagerails volledig uit de mand.

SE Uppmärksamhet: Teleskopskenorna är behandlade med smörjmedel, kontakt kan orsaka nedsmutsning av hud och kläder! Ta nu ut korgen ur skåpet och ta bort de två nedre fästskenorna för montering. Dra ut skenorna helt och hållet. När den är utdragen syns en svart spak på båda fästskjutorna. Skjut spakarna åt sidan (enligt bilden) och dra sedan ut fästskenorna helt ur korgen.

PL Uwaga: Szyny teleskopowe są pokryte smarem, kontakt z nim może spowodować zabrudzenie skóry i odzieży! Teraz wyjmij kosz z szafki i wyjmij dwie dolne szyny mocujące do montażu. W tym celu należy całkowicie wysunąć szyny. W stanie rozłożonym na obu suwakach mocujących widoczna jest czarna dźwignia. Przesuń dźwignie na bok (jak pokazano na rysunku), a następnie wyciągnij szyny mocujące całkowicie z kosza.



DE Stellen Sie nun die beiden Befestigungsschienen auf die eingezeichneten Markierungen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Bodenschienen (vorne / hinten) für die spätere Auszugsrichtung des Korbes! Schrauben Sie die Füße mit allen 8 Schrauben fest. Je nach Material des Schrankbodens kann eine Vorbohrung der Löcher notwendig sein. **ACHTUNG!** Bohren Sie niemals durch die Befestigungslöcher der Schienen, es besteht Verletzungsgefahr!

GB Now place the two mounting rails on the marked markings. Make sure that the rails are correctly aligned (front / rear)! Fasten the feet with 8 screws. Depending on the material of the cabinet base, it may be necessary to pre-drill the holes. **ATTENTION!** Never drill through the fixing holes of the rails, there is a risk of injury!

FR Placez maintenant les deux rails de montage sur les repères marqués. Assurez-vous que les rails sont correctement alignés (avant / arrière) ! Fixez les pieds avec 8 vis. Selon le matériau du socle de l'armoire, il peut être nécessaire de pré-percer les trous. **ATTENTION !** Ne jamais percer les trous de fixation des rails, il y a risque de blessure !

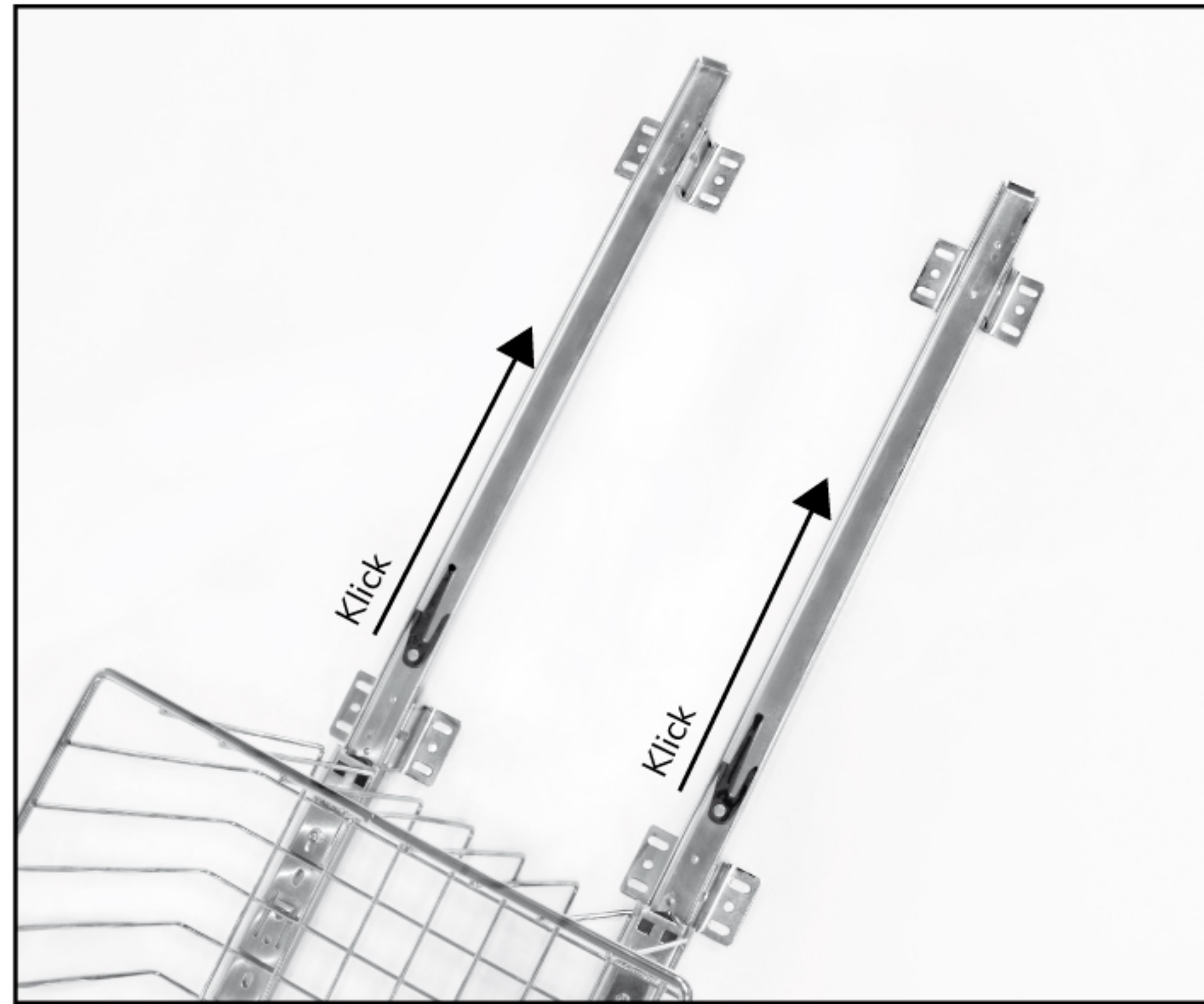
ES Ahora coloque los dos rieles de montaje en las marcas marcadas. ¡Asegúrate de que los rieles estén correctamente alineados (adelante / atrás)! Apriete los pies con 8 tornillos. Dependiendo del material de la base del gabinete, puede ser necesario pre-perforar los agujeros. ¡**ATENCIÓN!** Nunca taladre a través de los agujeros de fijación de los rieles, hay riesgo de lesiones!

IT Posizionare ora le due guide di montaggio sulle marcature contrassegnate. Assicuratevi che le guide siano correttamente allineate (anteriore/posteriore)! Fissare i piedini con tutte e 8 le viti. A seconda del materiale della base del mobile, può essere necessario preforare i fori. **ATTENZIONE!** Non forare mai i fori di fissaggio delle guide, c'è il rischio di lesioni!

NL Plaats nu de twee bevestigingsrails op de gemarkeerde markeringen. Zorg ervoor dat de rails correct zijn uitgelijnd (voor/achter)! Bevestig de voeten met 8 schroeven. Afhankelijk van het materiaal van de kastbodem kan het nodig zijn om de gaten voor te boren. **ATTENTIE!** Boor nooit door de bevestigingsgaten van de rails, er bestaat gevaar voor letsel!

SE Placera nu de två fästskenorna på de markerade markeringarna. Se till att golvskenorna är korrekt riktade (fram/bak) för korgens senare utdragsriktning! Skruva fast fötterna med alla 8 skruvarna. Beroende på skåpgolvets material kan det vara nödvändigt att förborra hålen. **VARNING!** Borra aldrig genom skenornas fästhål, eftersom det finns risk för skador!

PL Teraz umieść obie szyny mocujące na zaznaczonych oznaczeniach. Upewnij się, że szyny podłogowe są prawidłowo ustawione (przód / tył) dla późniejszego kierunku wysuwania kosza! Przykręć nóżki wszystkimi 8 śrubami. W zależności od materiału, z którego wykonane jest dno korpusu, może być konieczne wstępne nawiercenie otworów. **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie wierć przez otwory mocujące szyny, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń!



DE Setzen Sie den Korb auf die Schienen und schieben Sie ihn gerade ein (achten Sie hierbei auf die korrekte Ausrichtung des Korbes vorne / hinten). Es muss "klicken", wenn der Korb über die schwarzen Hebel geschoben wird. Prüfen Sie noch einmal den Auszugmechanismus, bevor Sie den Einlegeboden hineinlegen und den Korb befüllen.

GB Place the basket on the rails and push it straight in (make sure that the basket is correctly aligned). It must "click" when the basket is pushed over the black lever. Check the pull-out mechanism again before you put in the shelf and fill the basket.

FR Placez le panier sur les rails et poussez-le tout droit (assurez-vous que le panier est correctement aligné), il doit «cliquer» lorsque le panier est poussé sur le levier noir. Vérifiez à nouveau le mécanisme de retrait avant de mettre dans l'étagère et de remplir le panier.

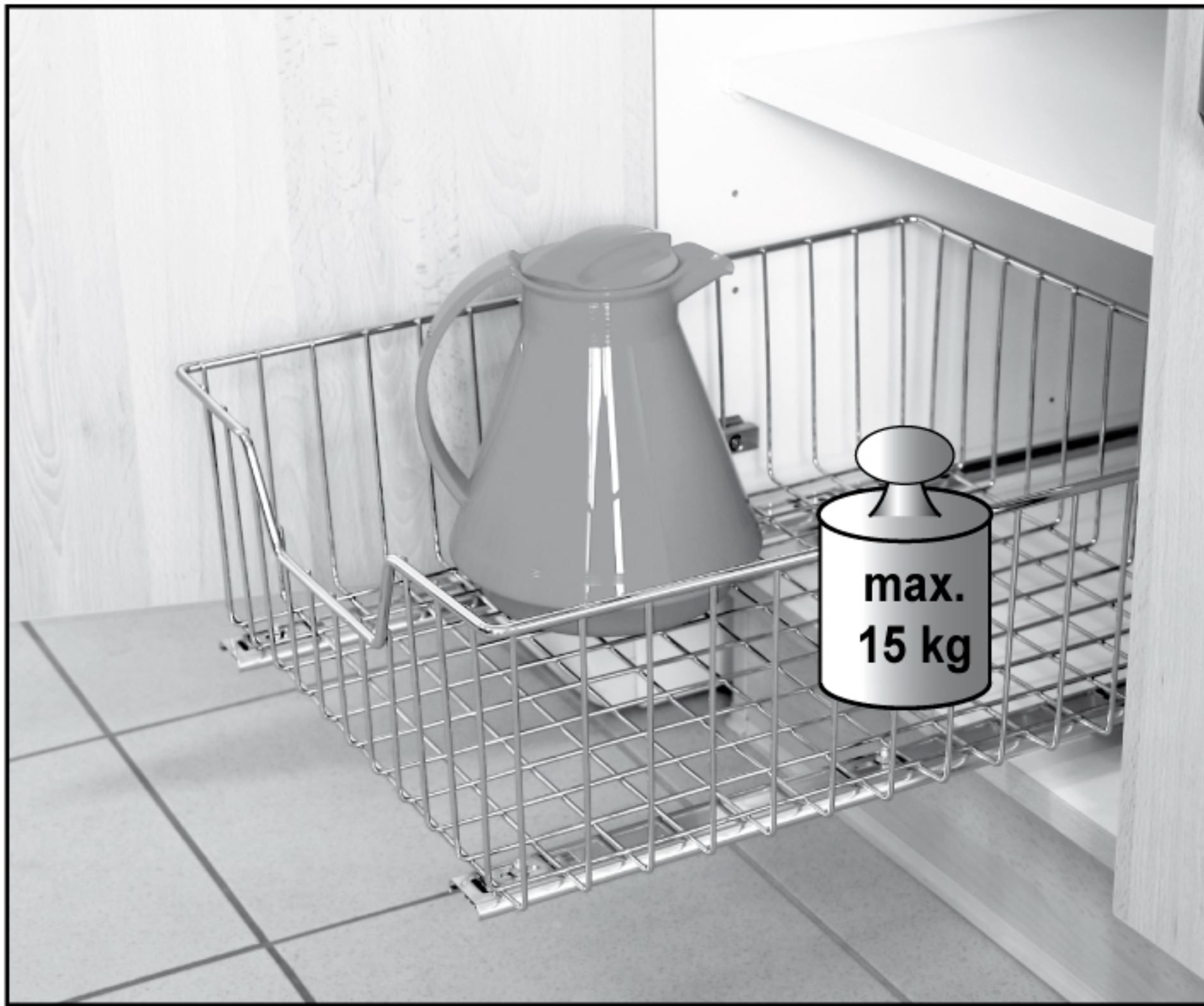
ES Coloque la canasta sobre los rieles y empújela hacia adentro (asegúrese de que la canasta esté correctamente alineada), debe hacer "clic" cuando la canasta se empuja sobre la palanca negra. Revise el mecanismo de extracción nuevamente antes de colocar el estante y llenar la canasta.

IT Posizionare il cestello sulle guide e spingerlo all'interno (assicurarsi che il cestello sia correttamente allineato), deve "scattare" quando il cestello viene spinto sulle leve nere. Controllare nuovamente il meccanismo di estrazione prima di inserire il ripiano e riempire il cestello.

NL Plaats de mand op de rails en duw hem recht naar binnen (zorg ervoor dat de mand correct is uitgelijnd), hij moet "klikken" als de mand over de zwarte hendel wordt geschoven. Controleer het uittrekmechanisme opnieuw voordat u de plank erin plaatst en de mand vult.

SE Placera korgen på skenorna och skjut in den rakt in (se till att korgen är rätt riktad fram/bakåt). Det måste "klicka" när korgen skjuts över de svarta spakarna. Kontrollera utdragsmekanismen igen innan du sätter in hyllan och fyller korgen.

PL Umieść kosz na szynach i wsuń go prosto (upewnij się, że kosz jest prawidłowo ustawiony przód/tył). Musi "kliknąć", gdy kosz jest przesuwany nad czarnymi dźwigniami. Przed włożeniem półki i napełnieniem kosza należy ponownie sprawdzić mechanizm wysuwania.



DE Auf den Korbauszug darf im ausgezogenen Zustand kein Druck oder eine Hebelwirkung ausgeübt werden. Bewegen Sie den Auszugsmechanismus nicht ruck- oder stoßartig. Eine Fehlanwendung kann den Mechanismus oder die Befestigung beschädigen. **Den Korb nicht überladen! Maximal 15 kg!** Die Schraubverbindungen am Gestell und am Schrankboden regelmäßig überprüfen und gegebenenfalls wieder fest anziehen.

GB No pressure or lever action may be exerted on the basket pull-out when extended. Do not move the pull-out mechanism jerkily or jerkily. Incorrect use may damage the mechanism or the mounting. **Do not overload the basket! Max. 15 kg!** Regularly check the screw connections on the frame and cabinet base and retighten them if necessary.

FR Aucune pression ou action de levier ne peut être exercée sur l'extraction du panier lorsqu'il est déployé. Ne déplacez pas le mécanisme d'extraction par à-coups ou par à-coups. Une utilisation incorrecte peut endommager le mécanisme ou le montage. **Ne surchargez pas le panier ! Maximum 15 kg!** Vérifiez régulièrement les raccords à vis du cadre et du socle de l'armoire et resserrez-les si nécessaire.

ES No se puede ejercer ninguna presión o acción de palanca sobre la cesta de extracción cuando está extendida. No mueva el mecanismo de extracción de forma brusca o brusca. El uso incorrecto puede dañar el mecanismo o el montaje. **¡No sobrecargue la cesta! ¡Máximo 15 kg!** Revise las conexiones de tornillos en el marco y la base del gabinete regularmente y apriételas de nuevo si es necesario.

IT Nessuna pressione o azione della leva può essere esercitata sul cestello estraibile quando è esteso. Non muovere il meccanismo di estrazione a scatti o a scatti. Un uso non corretto può danneggiare il meccanismo o il montaggio. **Non sovraccaricare il cestino! Massimo 15 kg!** Controllare regolarmente i collegamenti a vite sul telaio e sulla base dell'armadio e, se necessario, serrarli di nuovo.

NL Er mag geen druk of hefboomwerking worden uitgeoefend op de uittrekbare mand in uitgeschoven toestand. Beweeg het uittrekmechanisme niet schokkerig of schokkerig. Onjuist gebruik kan het mechanisme of de montage beschadigen. **Overbelast de mand niet! Max. 15 kg!** Controleer regelmatig de schroefverbindingen op het frame en de kastbodem en draai deze indien nodig weer vast.

SE Inget tryck eller hävstång får tillämpas på korgutdragningen när den är utdragen. Flytta inte utdragsmekanismen på ett ryckigt eller stötande sätt. Felaktig användning kan skada mekanismen eller tillbehöret. **Överlasta inte korgen! Maximalt 15 kg!** Kontrollera regelbundet skruvförbindelserna på hyllan och på skåpsbasen och dra åt om det behövs.

PL Nie należy wywierać nacisku ani stosować dźwigni na wysuwany kosz. Nie należy poruszać mechanizmem wysuwania w sposób szarpany lub wstrząsowy. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie mechanizmu lub osprzętu. **Nie przeładowywać kosza! Maksymalnie 15 kg!** Regularnie sprawdzać i w razie potrzeby dokręcać połączenia śrubowe na stojaku i na cokole szafy.